

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 35 (1962)

Heft: 2

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



PEDRONI
VERLANGT
AUSDRÜCKLICH
die feine, leichte Virginia
S.A. Rodolfo Pedroni, Chiasso

Chère Madame,
comment faites-vous
pour être toujours
aussi gaie?

— C'est tout simplement parce que je me plais beaucoup chez moi. Mon appartement est si clair, si plein de lumière, si confortablement spacieux et ceci, grâce aux portes « Clarit ».

— Vous ne les connaissez pas ? Ce sont des portes en verre trempé, merveilleusement pratiques, silencieuses, inaltérables, et surtout qui ne demandent aucun entretien. Je suis heureuse d'avoir découvert un appartement où les architectes ont réussi, grâce aux portes « Clarit », à créer une atmosphère gaie et lumineuse, avec un maximum de confort et d'élegance.

CLARIT

Un produit suisse de qualité

Distribué par :

Sécurit SA Genève Tél. 36 08 50
Turuvanni SA Lausanne 26 3273

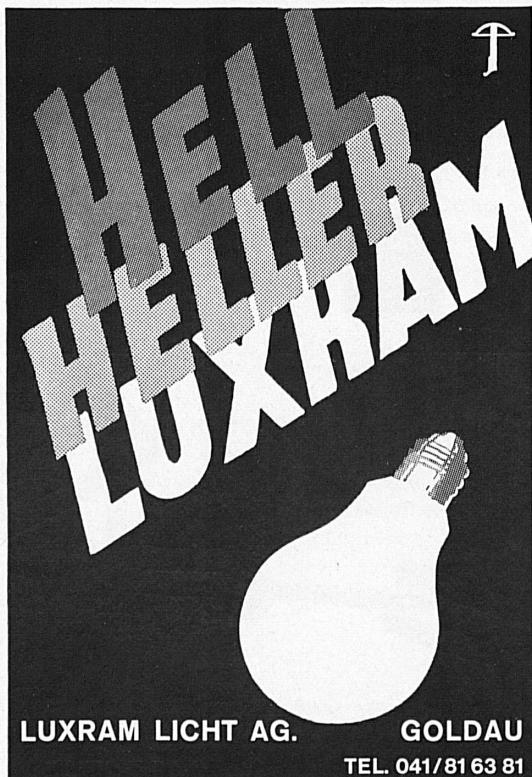
**Unfall-
Kranken-
Haftpflicht-
Kasko-**

Versicherungen
schließen Sie mit Vorteil ab
bei der

Basler-Unfall Basler-Leben

bietet Schutz,
Vorsorge und Sicherheit
in den Formen

**Einzel
Gruppen
Risiko
Renten**



LUXRAM LICHT AG. GOLDAU
TEL. 041/8163 81

AARAU

Aarau-Licht –
ermüdet nicht

Glühlampenwerke Aarau AG Aarau



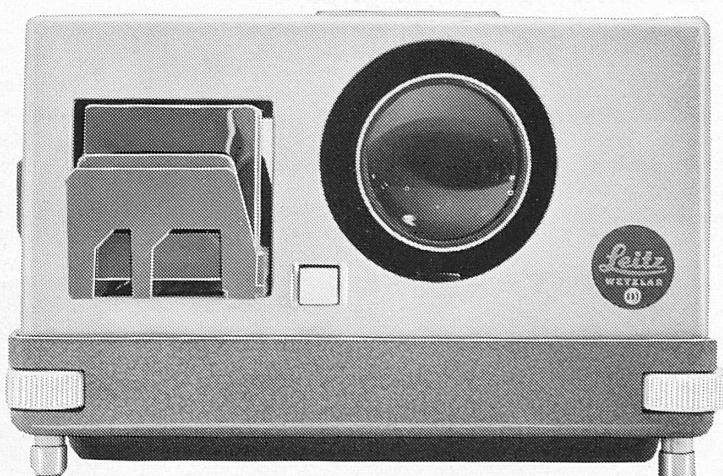
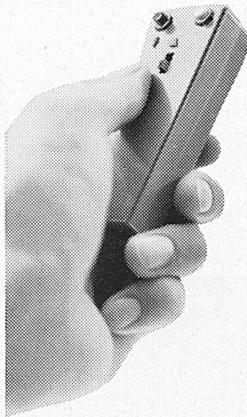
Bekannt für Qualität

W.Koch Optik AG Zürich

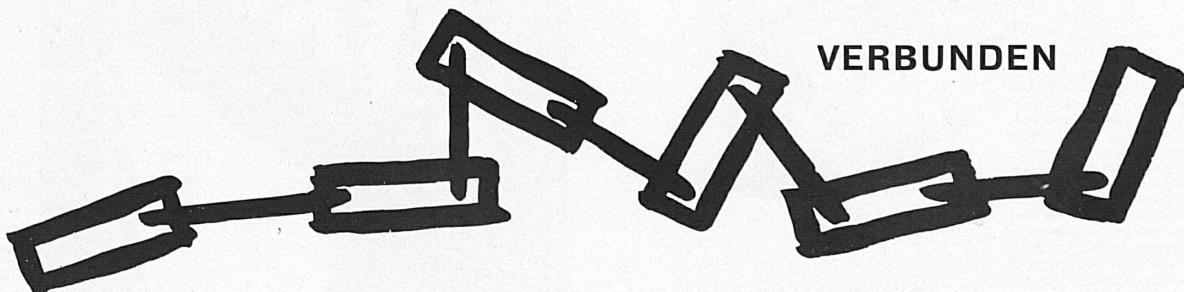
Pradovit

Der zuverlässige Leitz Dia-Projektor mit höchstem Komfort der Automatik, mit Fernbedienung für Dia-Wechslung, Bildschärfennachstellung und Vor- und Rückwärtsprojektion.
In unserer Projektions-Abteilung erhalten Sie eine zuverlässige und sachliche Auskunft über diesen idealen Dia-Projektor.

Bahnhofstrasse 17
Telefon 051/25 53 50



Optik Mikro Foto Kino



WERDEN AUCH DIE SCHWACHEN MÄCHTIG!

Die Konkordia versichert
Männer, Frauen und Kinder

Telefon (041) 2 04 34

Die im Jahre 1890 gegründete Konkordia ist eine der größten Kranken- und Unfallversicherungskassen unseres Landes mit Tätigkeit in der ganzen Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein. In 580 Sektionen zählt sie mehr als 250 000 Versicherte. Ihre Leistungen betrugen in den letzten zehn Jahren über 150 Millionen Franken.

Konkordia, Schweizerische Kranken- und Unfall-Kasse Zentralverwaltung Luzern, Bundesplatz 15

**Spezialgeschäft für
Frei- und Kabelleitungen
jeder Art**

Gebrüder Rüttimann Zug

AG für elektrische Unternehmungen

Telephon (042) 411 25

**Schwebebahnen
Trolleybus- und
Bahnleitungen**

Die Schweiz

**Landschaft, Kunst, Literatur, Kultur und Geschichte
Vademecum für Ferienreisende, in deutscher Sprache**

320 Seiten Text und 80 Seiten Illustrationen – Fr. 15.40
Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale
Zu beziehen durch jede Buchhandlung
oder vom Verlag Büchler + Co AG Wabern-Bern

La Suisse

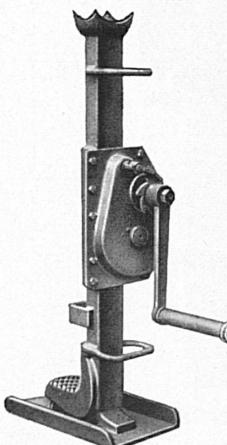
**Paysage, Art, Littérature, Culture et Histoire
Vade-mécum du touriste, en langue française**

316 pages de texte et 80 pages d'illustrations – Fr. 15.40
Publié par l'Office national suisse du tourisme
Editions Büchler + Cie SA Wabern-Berne

Switzerland

**Landscape, Art, Culture and History
Vade-mécum for Tourists, in English**

242 pages of text and 80 pages of illustrations – Fr. 15.40
Edited by the Swiss National Tourist Office
Published by Büchler + Co Ltd Wabern-Berne/Switzerland



Stahlwinden

2-20 Tonnen Tragkraft

ROBOR

Schutzmarke

**für Industrie
Geleisebau
Lokomotiven
Forstwirtschaft
usw.**

Reparaturen aller Fabrikate

Hans Weiss, Bern-Bümpliz

Lastwindenfabrik

Telefon (031) 66 17 14

Sicher und zuverlässig



**Über 100 000 A-15-Ski
auf allen Pisten der Welt haben die
einmaligen Fahreigenschaften
und die hohe Qualität dieses
Metallskis unter Beweis gestellt.**

**A-15 Elite 1 und 2
für Touren und Piste
Fr. 398.–**

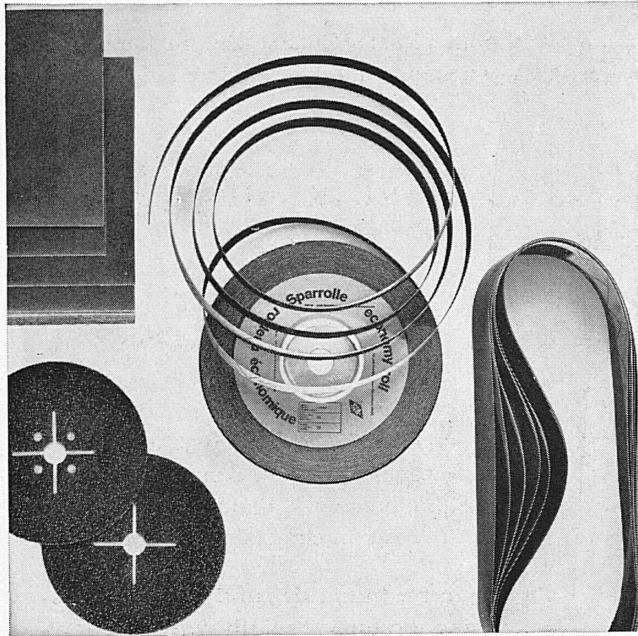
**A-15 JET-Riesenslalom- und Abfahrt Rennski
Fr. 458.–**

**Neu: A-15 JET-Combination
für den rassigen Pistenfahrer
Fr. 428.–**

ATTENHOFER

**A. Attenhofer AG
Sportartikelfabrik, Zürich**

Schweizer Qualitäts-Schleifmittel



Frauenfeld 054 72181



Blanker

Einsatzstahl

Automatenstahl

Vergütungsstahl

Maschinenbaustahl

MEK

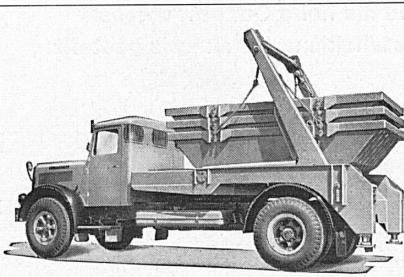
gezogen
geschält
geschliffen

MECH. EISENWARENFABRIK AG. KEMPTEN ZH
Zieherei Schrauben Décolletage Telephon (051) 77 09 44

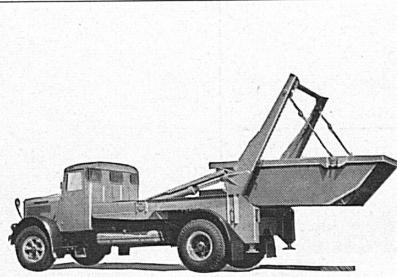
WIRZ

WE-LA-KI

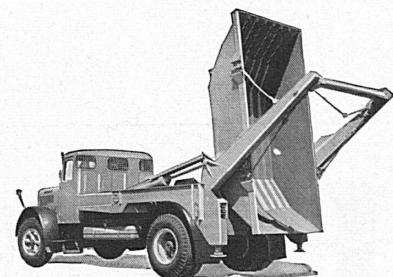
Das neue Transportsystem ohne Wartezeit



Wechselmulden



Laden



Kippen

Ein Lastwagen arbeitet ▶ mit 10 bis 20 Behältern und bietet dadurch größte Wirtschaftlichkeit

E.WIRZ, UETIKON am Zürichsee



Kipper- und Maschinenfabrik
Telephon (051) 74 15 31

Die Aktiengesellschaft

E. Kalt

Hauptsitz Basel: Belchenstraße 6,
Telefon (061) 38 03 92
Filiale Bern: Gümligen, Brüggliweg 22
Telefon (031) 52 10 30

wurde durch ein großes Basler Chemie-Unternehmen
für ein Verwaltungsgebäude mit der Erstellung einer

Hochdruck-Klima-Anlage betraut

Diese Anlage wurde im Juni 1958 in Betrieb genommen.
Sie ist die erste nach diesem System in Europa erbaute
Groß-Klima-Anlage. Sie bedient 48 Räume, in welchen das
Klima individuell auf Wunsch eingestellt werden kann.

Weitere Großanlagen für Industrie- und Verwaltungs-
gebäude sind inzwischen fertiggestellt worden oder
befinden sich im Bau.

The advertisement features a black and white photograph of a medical operation in progress. Several surgeons in white coats and masks are focused on a patient. In the bottom left corner, there is a technical drawing of a battery cell. The text 'OERLIKON-PAM' is prominently displayed in large, bold letters across the top. Below it, a subtitle reads 'die neue stationäre Röhrchenplatten-Batterie'. At the bottom, the text 'Accumulatoren-Fabrik Oerlikon Zürich 50' is written diagonally, along with the phrase 'Wir senden Ihnen gerne Prospekte und technische Unterlagen'.

SEVA

139/S

Ein prächtiger Plan!
Mehr Treffer –
mehr Chancen!

Un plan extraordinaire!
Davantage de lots –
davantage de chances!

1 x 120'000
12 x 10'000
15 x 1'000 etc.

41'048 Treffer im Gesamtwert von
Fr. 501'000.—

Serien besonders interessant

5 Lose Endzahlen 0 – 4
enthalten mindestens 1 Treffer
5 Lose Endzahlen 5 – 9
enthalten mindestens 1 Treffer
10 Lose Endzahlen 0 – 9
enthalten mindestens 2 Treffer

1 Los Fr. 5.— (die 5-Los-Serie Fr. 25.—,
die 10-Los-Serie Fr. 50.—) plus 40 Rp.
für Chargé-Porto auf Postscheckkonto III 10026.
Ziehungsliste in verschlossenem Brief 30 Rp.,
als Drucksache 20 Rp.

Adresse: SEVA - Lotterie, Bern, Tel. (031) 45 44 36
SEVA-Lose sind auch in Banken, an den Schaltern
der Privatbahnhöfe sowie in vielen Läden
usw. zu haben.

Beeilen Sie sich!

41'048 lots d'une valeur globale de
Frs 501'000.—

Séries particulièrement intéressantes

5 billets chiffres finals 0 – 4
contiennent au moins 1 lot
5 billets chiffres finals 5 – 9
contiennent au moins 1 lot
10 billets chiffres finals 0 – 9
contiennent au moins 2 lots

1 billet Frs 5.— (la série de 5 billets Frs 25.—,
la série de 10 billets Frs 50.—) plus 40 cts de port
pour envoi recommandé, au compte de chèques
postaux III 10026. Liste de tirage sous pli fermé
30 cts, comme imprimé 20 cts.

Adresse: Loterie SEVA, Berne, tél. (031) 45 44 36
Les billets SEVA sont aussi en vente dans les
banques, aux guichets des chemins de fer privés,
ainsi que dans de nombreux magasins, etc.

Hâtez-vous!

Ziehung 28. Februar

Tirage 28 février